

STN	Prilby na jazdecký šport	STN EN 1384 83 2148
------------	---------------------------------	---------------------------------------

Helmets for equestrian activities

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 11/17

Obsahuje: EN 1384:2017

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 1384 (83 2148) z augusta 2012

125605

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2017
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

EUROPEAN STANDARD

EN 1384

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2017

ICS 13.340.20

Supersedes EN 1384:2012

English Version

Helmets for equestrian activities

Casques de protection pour sports hippiques

Schutzhelme für reiterliche Aktivitäten

This European Standard was approved by CEN on 13 February 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents		Page
European foreword.....		4
Introduction		5
1	Scope	6
2	Normative references	6
3	Terms and definitions	7
4	Requirements	8
4.1	General.....	8
4.2	Materials.....	8
4.3	Finish and projections.....	8
4.4	Extent of protection.....	8
4.5	Shock absorption.....	9
4.6	Penetration.....	9
4.7	Mechanical strength.....	9
4.8	Retention system.....	9
4.8.1	General.....	9
4.8.2	Retention system strength.....	9
4.8.3	Retention system effectiveness.....	9
4.9	Peak.....	9
4.9.1	Peak deflection.....	9
4.9.2	Peak dimensions	10
4.10	Field of vision.....	11
5	Testing.....	12
5.1	Visual inspection	12
5.1.1	General.....	12
5.1.2	Marking and information supplied.....	12
5.1.3	Materials innocuousness.....	12
5.1.4	Retention system and chin strap.....	13
5.1.5	Finish and projections.....	13
5.1.6	Ventilation features.....	13
5.2	Assessment of extent of the area of protection and marking of test area	13
5.3	Headforms	14
5.4	Field of vision.....	14
5.5	Test sequence and number of samples	14
5.6	Testing atmosphere and conditioning	15
5.6.1	General.....	15
5.6.2	High temperature conditioning	15
5.6.3	Low temperature conditioning	15
5.6.4	Artificial ageing and moisture conditioning	16
5.7	Shock absorption.....	16
5.7.1	General.....	16
5.7.2	Headform	16
5.7.3	Impact speed.....	16
5.7.4	Test sites.....	16
5.7.5	Test period.....	16
5.8	Resistance to penetration	16

5.8.1	General	16
5.8.2	Striker	16
5.8.3	Test block	16
5.8.4	Impact energy	17
5.8.5	Test sites	17
5.9	Mechanical strength	17
5.9.1	General	17
5.9.2	Apparatus	17
5.9.3	Procedure	17
5.10	Retention system strength	17
5.10.1	General	17
5.10.2	Headforms	17
5.10.3	Drop height	18
5.11	Retention system effectiveness	18
5.11.1	General	18
5.11.2	Headforms	18
5.11.3	Direction of force application	18
5.11.4	Drop height	18
5.11.5	Report	18
5.12	Peak deflection	18
5.12.1	Principle	18
5.12.2	Apparatus	18
5.12.3	Test procedure	18
6	Marking and labelling	19
6.1	Marking	19
6.2	Information and instruction for the user	20
Annex A (informative) Significant technical changes between this European Standard and EN 1384:2012		21
Annex ZA Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC Personal Protective Equipment		22
Bibliography		23

European foreword

This document (EN 1384:2017) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 158 “Head protection”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1384:2012.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Annex A provides details of significant technical changes between this European Standard and the previous edition, EN 1384:2012.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This standard specifies the requirements for protective headwear for use in equestrian activities. The 2012 version of EN 1384 has been revised based on a mandate from CEN.

The intention of a helmet is to reduce the risk of injury to the skull and part of the head surrounded by the helmet. Wearers need to be made aware that the protection given by a helmet depends on the circumstances of the accident and wearing of a helmet cannot always prevent death or long term disability.

A proportion of the energy of an impact is absorbed by the helmet, thereby reducing the force of the blow sustained by the head. The structure of the helmet may be damaged in absorbing this energy and any helmet that sustains a severe blow should be replaced even if damage is not apparent.

Performance levels and test methods are based upon proven methods of test and technical criteria and enhanced by data from expert sources in the field of head protection.

Specific issues that have been addressed to give improved protection to the user are:

- a) shock absorption including a higher drop height;
- b) field of vision;
- c) lateral deformation;
- d) materials;
- e) area of protection;
- f) additional construction requirements.

1 Scope

This European Standard specifies requirement for protective helmets that can have a peak, for people involved in equestrian activities.

It gives safety requirements that include methods of test and levels. Requirements and the corresponding methods of test are given for the following:

- construction, including field of vision;
- shock absorbing properties;
- resistance to penetration;
- lateral deformation ;
- retention system properties
- deflection of peak (if fitted);
- marking and information;
- use of headforms in accordance with EN 960:2006.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 960:2006, *Headforms for use in the testing of protective helmets*

EN 1811, *Reference test method for release of nickel from the post assemblies which are inserted into pierced parts of the human body and articles intended to come into direct and prolonged contact with the skin*

EN 13087-1:2000, *Protective helmets - Test methods - Part 1: Conditions and conditioning*

EN 13087-2:2012, *Protective helmets - Test methods - Part 2: Shock absorption*

EN 13087-3, *Protective helmets - Test methods - Part 3: Resistance to penetration*

EN 13087-4, *Protective helmets - Test methods - Part 4: Retention system effectiveness*

EN 13087-5, *Protective helmets - Test methods - Part 5: Retention system strength*

EN 13087-6, *Protective helmets - Test methods - Part 6: Field of vision*

EN ISO 7500-1, *Metallic materials — Calibration and verification of static uniaxial testing machines — Part 1: Tension/compression testing machines — Calibration and verification of the force-measuring system*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN